



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

dinsdag

14-11-2000

14:00 uur

mardi

14-11-2000

14:00 heures

INHOUD

- Mondelinge vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Landbouw en Middenstand over "de toepassing van de wet op de avondsluiting" (nr. 2399).
Sprekers: Karel Van Hoorebeke, Jaak Gabriels, minister van Landbouw en Middenstand
- Mondelinge vraag van mevrouw Josée Lejeune aan de minister van Landbouw en Middenstand over "de voorschriften inzake reiniging en desinfectering van voertuigen voor het vervoer van dieren" (nr. 2589).
Sprekers: Josée Lejeune, Jaak Gabriels, minister van Landbouw en Middenstand
- Mondelinge vraag van mevrouw Josée Lejeune aan de minister van Landbouw en Middenstand over "de administratieve formaliteiten waaraan de vervoeders van runderen, schapen, geiten en varkens zijn onderworpen" (nr. 2590).
Sprekers: Josée Lejeune, Jaak Gabriels, minister van Landbouw en Middenstand
- Interpellatie van de heer Richard Fournaux aan de minister van Landbouw en Middenstand over "het optrekken van de zelfstandigenpensioenen" (nr. 524).
Sprekers: Richard Fournaux, Jaak Gabriels, minister van Landbouw en Middenstand
- Mondelinge vraag van de heer Richard Fournaux aan de minister van Landbouw en Middenstand over "de reglementering inzake het bewijs van ondernemersvaardigheden" (nr. 2635).
Sprekers: Richard Fournaux, Jaak Gabriels, minister van Landbouw en Middenstand
- Mondelinge vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Landbouw en Middenstand over "het attest inzake kennis bedrijfsbeheer in de programmawet zelfstandig ondernemersschap" (nr. 2641).
Sprekers: Trees Pieters, Jaak Gabriels, minister van Landbouw en Middenstand
- Mondelinge vraag van mevrouw Annemie Van de Casteele aan de minister van Landbouw en Middenstand over "het Fonds voor de schadeloosstelling van landbouwbedrijven getroffen door de dioxinecrisis en de uitbetaling van schadevergoedingen" (nr. 2640).
Sprekers: Annemie Van de Casteele, Jaak

SOMMAIRE

- Question orale de M. Karel Van Hoorebeke au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "l'application de la loi relative à la fermeture du soir" (n° 2399).
Orateurs: Karel Van Hoorebeke, Jaak Gabriels, ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes
- Question orale de Mme Josée Lejeune au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "les prescriptions en matière de nettoyage et de désinfection de véhicules destinés au transport d'animaux" (n° 2589).
Orateurs: Josée Lejeune, Jaak Gabriels, ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes
- Question orale de Mme Josée Lejeune au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "les formalités administratives auxquelles sont soumis les transporteurs de bovins, ovins, caprins et de porcs" (n° 2590).
Orateurs: Josée Lejeune, Jaak Gabriels, ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes
- Interpellation de M. Richard Fournaux au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "la revalorisation de la pension des indépendants" (n° 524).
Orateurs: Richard Fournaux, Jaak Gabriels, ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes
- Question orale de M. Richard Fournaux au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "la réglementation en matière d'attestation de capacité entrepreneuriale" (n° 2635).
Orateurs: Richard Fournaux, Jaak Gabriels, ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes
- Question orale de Mme Trees Pieters au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "l'attestation de connaissances en matière de gestion d'entreprise dans la loi pour la promotion de l'entreprise indépendante" (n° 2641).
Orateurs: Trees Pieters, Jaak Gabriels, ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes
- Question orale de Mme Annemie Van de Casteele au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "le Fonds d'indemnisation d'entreprises agricoles touchées par la crise de la dioxine et le paiement d'indemnisations" (n° 2640).
Orateurs: Annemie Van de Casteele, Jaak

Gabriels, minister van Landbouw en Middenstand

Gabriels, ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes

Mondelinge vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Landbouw en Middenstand over "de gevolgen voor de Belgische boeren van de BSE-onrust in Frankrijk"(nr. 2650)

Question orale de Mme Trees Pieters au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "les inquiétudes suscitées en France par la maladie ESB et les conséquences qui en résultent pour les fermiers belges" (n° 2650)

Sprekers: **Trees Pieters, Jaak Gabriels**, minister van Landbouw en Middenstand

Orateurs: **Trees Pieters, Jaak Gabriels**, ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes

Samengevoegde vragen : 11

Questions jointes : 11

- van mevrouw Leen Laenens aan de staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling over "de naleving van de Kyoto-verbintenissen" (nr. 2595) 11

- de Mme Leen Laenens au secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable sur "le respect des engagements de Kyoto" (n° 2595) 11

- van mevrouw Simonne Creyf tot de staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling over "het Belgisch plan om de Kyoto-doelstellingen te verwezenlijken" (nr. 2652). 11

- de Mme Simonne Creyf au secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable sur « le plan belge visant à réaliser les objectifs fixés à Kyoto » (n° 2652). 11

Sprekers: **Leen Laenens, Simonne Creyf**

Orateurs: **Leen Laenens, Simonne Creyf**

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

van

DINSDAG 14 NOVEMBER 2000

14:00 uur

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

du

MARDI 14 NOVEMBRE 2000

14:00 heures

De vergadering wordt geopend om 14.22 uur door de heer Jos Ansoms, voorzitter.

01 Mondelinge vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Landbouw en Middenstand over "de toepassing van de wet op de avondsluiting" (nr. 2399).

01.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Sedert 11 juli 1999 is de wet op de avondsluiting van toepassing, die een onderscheid maakt tussen dagen en nachtwinkels. Vooral de uitbaters van benzinestations met winkel langs de autoweg zijn niet tevreden met die wet.

Hoe evalueert de minister de wet? Wordt ze correct toegepast? Zijn aanpassingen nodig? Is er sprake van lawaaihinder en overlast in de buurt van nachtwinkels? Overweegt de minister versoepelingen van de sluitingstijd?

01.02 Minister Jaak Gabriels : De wet op de avondsluiting kwam er vanuit bezorgdheid van de overheid om het gezins- en arbeidsleven van de zelfstandigen beter op elkaar af te stemmen en om de concurrentiepositie te vrijwaren. Vraag is of de overheid wel dient tussenbeide te komen in deze aangelegenheden. Bovendien werd weinig rekening gehouden met het toenemend aantal tweeverdieners. Die gezinnen kunnen enkel buiten de kantooruren een beroep doen op bepaalde diensten.

La réunion publique est ouverte à 14.22 heures par M. Jos Ansoms, président.

01 Question orale de M. Karel Van Hoorebeke au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "l'application de la loi relative à la fermeture du soir" (n° 2399).

01.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): La loi relative à la fermeture du soir est d'application depuis le 11 juillet 1999. Elle établit une distinction entre les magasins ouverts le jour et ceux ouverts la nuit. Cette loi mécontente principalement les gérants de stations-service avec magasin, situées le long des autoroutes.

Comment le ministre évalue-t-il cette loi ? Est-elle appliquée correctement ? Faut-il procéder à des aménagements ? Peut-on faire état de nuisances sonores ou autres à proximité des magasins de nuit ? Le ministre envisage-t-il d'assouplir les heures de fermeture ?

01.02 Jaak Gabriels , ministre: En instaurant cette loi sur les heures de fermeture, les pouvoirs publics visaient à mieux concilier la vie familiale et professionnelle des indépendants et à préserver leur compétitivité. La question est de savoir si, dans ce dossier, les autorités doivent effectivement intervenir. Par ailleurs, il n'a guère été tenu compte du nombre croissant de ménages à deux revenus qui ne peuvent recourir à certains services qu'en dehors des heures de bureau.

Een doorgedreven liberalisering van de wet is mogelijk, alsook een aanpassing van de lijst van uitzonderingen. Daarover is overleg nodig met de minister bevoegd voor Economie.

Wat de benzinestations betreft, alle winkels ingeschreven onder nr. 5211 van het handelsregister moeten kiezen tussen het dag- en nachtreime.

Ik beschik niet over aanduidingen dat de wet niet correct zou worden toegepast. Voor lawaaihinder zijn de gemeenten bevoegd. Aanpassingen zijn mogelijk. Ze zullen echter niet specifiek over de nachtwinkels gaan, maar meer algemeen van aard zijn.

Een versoepeling van de sluitingstijden kan worden overwogen. Deze problematiek evolueert zeer snel, de wetgeving mag niet te veel achterop hinken. Ik onderzoek de kwestie samen met mijn collega van Economische Zaken.

01.03 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): De nachtwinkels bezorgen blijkbaar niet te veel concurrentie voor de dagwinkels en ze zorgen niet voor hinder voor de omwonenden.

De kwaliteit van het leven is belangrijk, ook voor middenstanders, maar dat betekent nog niet dat de overheid tot in de kleinste details hun leven moet regelen. Ik ben blij dat de ministers dit punt willen bekijken.

Het incident is gesloten.

02 Mondelinge vraag van mevrouw Josée Lejeune aan de minister van Landbouw en Middenstand over "de voorschriften inzake reiniging en desinfectering van voertuigen voor het vervoer van dieren" (nr. 2589).

02.01 Josée Lejeune (PRL FDF MCC): De maatregelen die het koninklijk besluit van 9 juli 1999 betreffende de erkenningsvoorwaarden van vervoerders, handelaars, stopplaatsen en verzamelcentra in zijn artikel 13 betreffende de reiniging en desinfectering van de voertuigen voorschrijft, zijn veel strenger dan de Europese normen. Vele vervoerders hebben zich tegen die drastische maatregelen verzet. Ze begrijpen er het nut niet van, des te meer daar alleen dieren met het statuut B4, dat een goede gezondheid bewijst, kunnen worden vervoerd. Gelet op de werking van de veemarkten zou de bouw van reinigingscentra bovendien aanzienlijke investeringen vergen.

On peut envisager une large libéralisation de cette loi, tout comme une adaptation de la liste des dérogations. A cet effet, il convient d'organiser une concertation avec le ministre qui a l'économie dans ses attributions.

En ce qui concerne les stations-service, il est à noter que tous les magasins inscrits sous le n° 5211 du registre de commerce doivent choisir entre le régime de jour ou de nuit.

Rien ne me permet de penser que cette loi n'est pas appliquée correctement. Les nuisances sonores sont de la compétence des communes. Si des aménagements sont envisageables, ils ne se rapporteront pas spécifiquement aux magasins de nuit mais seront de portée plus générale.

Un assouplissement des heures de fermeture est envisageable. Ce problème évoluant très rapidement, la loi doit également être adaptée. J'étudie la question avec mon collègue des Affaires économiques.

01.03 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Les magasins de nuit ne font visiblement pas trop de concurrence aux magasins de jour et ne constituent pas une gêne pour le voisinage.

La qualité de vie est importante, également pour les commerçants, mais cela ne signifie pas que l'État doive régler la vie de ces derniers jusque dans les moindres détails. Je me réjouis de ce que les ministres soient disposés à réexaminer la situation.

L'incident est clos.

02 Question orale de Mme Josée Lejeune au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "les prescriptions en matière de nettoyage et de désinfection de véhicules destinés au transport d'animaux" (n° 2589).

02.01 Josée Lejeune (PRL FDF MCC): Les mesures préconisées par l'arrêté royal du 9 juillet 1999 concernant les conditions d'enregistrement des transporteurs et d'agrément des négociants, des points d'arrêts et des centres de rassemblement, notamment en son article 13, relatif au nettoyage et à la désinfection des moyens de transport, sont bien plus sévères que les contraintes préconisées par les normes européennes. De nombreux transporteurs se sont opposés à ces mesures drastiques et beaucoup ne comprennent pas l'utilité de ces obligations, d'autant que, pour être transportée, chaque bête doit bénéficier du statut B4 attestant que l'animal est sain. De plus, au vu du fonctionnement des marchés aux bestiaux,

Bestaat er een vergelijkende studie voor wat betreft de maatregelen die de verscheidene Europese landen namen? Zo ja, wat kan daaruit worden besloten?

Zou het niet volstaan de voertuigen om de 24 uur aan een heel grondige schoonmaakbeurt te onderwerpen? Worden maatregelen gepland om de veemarkten te helpen bij de investeringen die noodzakelijk zijn voor de bouw van reinigingscentra? Zo ja, welke?

02.02 Minister **Jaak Gabriels** : Mag ik mevrouw Lejeune verzoeken ook haar tweede vraag te stellen, want mijn antwoord betreft beide vragen.

03 **Mondelinge vraag van mevrouw Josée Lejeune aan de minister van Landbouw en Middenstand over "de administratieve formaliteiten waaraan de vervoerders van runderen, schapen, geiten en varkens zijn onderworpen" (nr. 2590)**

03.01 **Josée Lejeune** (PRL FDF MCC): In hoofdstuk 5, afdeling 2 van het koninklijk besluit van 9 juli 1999 staan de onderscheiden administratieve formaliteiten omschreven die de vervoerders moeten vervullen.

Vervoerders die de ene boerderij na de andere aandoen om vee op te halen en het zo snel mogelijk op de markt te brengen moeten 's nachts, tussen twee verplaatsingen door, de vereiste formaliteiten vervullen, en dat zorgt voor heel wat moeilijkheden.

Is de minister op de hoogte van die praktische problemen? Kan een en ander niet vereenvoudigd worden?

03.02 Minister **Jaak Gabriels** : Met het koninklijk besluit van 9 juli 1999 worden de Europese bepalingen dienaangaande, met het oog op een snelle en doeltreffende tracerings van de vervoerde dieren, in Belgisch recht omgezet. Alle EU-lidstaten zijn gehouden die richtlijn in zijn geheel om te zetten in nationaal recht. Ik ben niet op de hoogte van het bestaan van een vergelijkende studie hieromtrent.

België voert natuurlijk ook runderen uit, en als de Europese richtlijnen ter zake niet zouden worden nageleefd, zouden er grote problemen rijzen.

De naleving van de Europese regelgeving is absoluut noodzakelijk om de aan de Commissie

des investissements considérables devraient être consentis pour la construction de stations de nettoyage.

Existe-t-il une étude comparative des mesures prises par les différents pays européens? Si oui, que peut-on en conclure?

Ne serait-il pas suffisant d'effectuer un nettoyage complet des moyens de transport toutes les 24 heures? Des mesures sont-elles prévues pour aider les marchés aux bestiaux à effectuer les investissements nécessaires pour la construction de stations de nettoyage? Si oui, lesquelles?

02.02 **Jaak Gabriels**, ministre: Puis-je demander à Mme Lejeune de poser sa dixième question, parce que ma réponse porte sur les deux questions.

03 **Question orale de Mme Josée Lejeune au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "les formalités administratives auxquelles sont soumis les transporteurs de bovins, ovins, caprins et de porcs" (n° 2590)**

03.01 **Josée Lejeune** (PRL FDF MCC): Dans le chapitre 5 section 2 de l'arrêté royal du 9 juillet, figurent les différentes démarches administratives imposées aux transporteurs.

Les transporteurs passant d'une ferme à l'autre pour amener le plus tôt possible le bétail sur les marchés, ils rencontrent de nombreuses difficultés pour accomplir, la nuit, entre deux déplacements, les formalités exigées.

Le ministère est-il au courant de ces problèmes pratiques? Une simplification des démarches exigées est-elle envisageable?

03.02 **Jaak Gabriels**, ministre: L'arrêté royal du 9 juillet 1999 est la transposition en droit belge des dispositions européennes en la matière afin de permettre le traçage rapide et efficace des animaux transportés. Tous les États européens sont tenus de transposer la directive relative à la banque de données Sanitel dans son ensemble. Je ne suis pas au courant d'une étude comparative sur ce sujet.

Toutefois, la Belgique étant exportatrice de bovins, nous devons faire face à des problèmes importants en cette matière si les directives européennes n'étaient pas respectées.

Le respect de la législation communautaire est indispensable pour obtenir l'agrément de notre

gevraagde erkenning van ons netwerk voor epidemiologisch toezicht te verkrijgen. Na heel wat discussies heb ik uiteindelijk ingestemd met een schoonmaakbeurt na elk transport maar vóór het laden van de dieren. Er zijn geen incentives van de federale overheid voor reinigingsinstallaties. De enige begeleidingsmaatregel was de installatie van het computersysteem voor de registratie van de verplaatsingen. Ik zal mij evenwel niet verzetten tegen gewestelijke steun voor de veemarkten. Traceerbaarheid is maar gewaarborgd als elke schakel van de ketting goed functioneert. Een administratieve vereenvoudiging werd besproken : zo kan gekozen worden tussen een (dure) registratie via de computer en een goedkopere maar moeizamere manuele registratie.

Het incident is gesloten.

04 Interpellatie van de heer Richard Fournaux aan de minister van Landbouw en Middenstand over "het optrekken van de zelfstandigenpensioenen" (nr. 524)

04.01 Richard Fournaux (PSC): Het verheugt me dat de regering in haar verklaring aankondigde de zelfstandigenpensioenen in 2002, 2003 en 2004 telkens met 2% te zullen verhogen.

De 2% van 2002 komen overeen met een maandelijkse verhoging van 400 frank. De gepensioneerde zelfstandigen zullen dus 2004 of 2005 moeten afwachten alvorens hun pensioen met een volle 8% wordt opgewaardeerd, wat dan overeenstemt met een maandelijkse verhoging van 1500 frank. Niet alleen is dat lang wachten, bovendien blijft de verhoging erg gering.

Welke cijfermatige interpretatie geeft u aan die verklaring?

De regering heeft voor het zelfstandigenstatuut een subcommissie ingesteld. Is het debat over het zelfstandigenpensioen niet meer aan de orde?

04.02 Minister Jaak Gabriels : Wat de regularisatie van de pensioenen betreft, heeft de Ministerraad op 17 oktober jongstleden beslist vanaf 1 januari 2002 een nieuw systeem toe te passen voor alle pensioenen. De pensioenen die vóór 1 januari 1993 in gingen zouden met 1% worden verhoogd. Als de begroting het toelaat, zal in de loop van 2002 of op 1 januari 2003 nog eens 1% extra worden toegekend. De pensioenen die in 1993, 1994 en 1995 ingingen worden op 1 januari 2003 met 1% verhoogd. Het betreft hier een aanpassing aan de groei.

réseau d'épidémio-surveillance que nous avons demandé à la Commission. Après différentes discussions, j'ai accepté que le nettoyage soit opéré après chaque transport, mais avant la charge d'animaux. Il n'y a pas d'incitants fédéraux pour les installations de nettoyage. La seule mesure d'accompagnement a été l'installation du système informatique pour l'enregistrement des déplacements. Je ne m'opposerai pas aux aides régionales aux marchés de bestiaux. Il n'est possible de garantir la traçabilité que si chaque maillon assure sa tâche. Une simplification administrative a été discutée : ainsi, le choix est-il possible entre un enregistrement informatisé, coûteux et un enregistrement manuel, moins cher mais plus contraignant.

L'incident est clos.

04 Interpellation de M. Richard Fournaux au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "la revalorisation de la pension des indépendants" (n° 524)

04.01 Richard Fournaux (PSC): Je me réjouis de trouver dans la déclaration gouvernementale la décision d'une revalorisation des pensions des indépendants. Il s'agirait d'une augmentation de 2% en 2002, en 2003 et en 2004.

Ces 2%, en 2002, représenteraient une augmentation de 400 francs par mois. Autrement dit, les indépendants retraités devront attendre 2004 ou 2005 pour obtenir une revalorisation totale de 8%, ce qui représenterait, à ce moment, une augmentation de 1.500 francs par mois. Non seulement le délai est long mais, de plus, cette augmentation me semble fort faible.

Quelle est votre interprétation chiffrée de cette déclaration ?

Le gouvernement a institué une sous-commission sur le statut des indépendants. Le débat sur la pension de ceux-ci en est-il devenu caduc ?

04.02 Jaak Gabriels , ministre: En ce qui concerne la régularisation des pensions, le Conseil des ministres du 17 octobre dernier a décidé d'appliquer un nouveau système à partir du 1^{er} janvier 2002 pour toutes les pensions. Celles qui ont pris cours avant le 1 janvier 1993 seraient augmentées de 1%. Si le budget le permet, 1% supplémentaire pourrait être accordé soit au cours de l'année 2002 ou au 1^{er} janvier 2003. Les pensions qui ont pris cours en 1993, 1994 et 1995 bénéficieront d'une augmentation de 1% au 1^{er} janvier 2003. Il s'agit d'une adaptation à la

croissance.

Sinds 1998 genieten gepensioneerde loontrekkenden een jaarlijkse premie die op het pensioen van de maand februari wordt berekend. Op 26 mei 2000 heeft de Ministerraad beslist die premie ook aan gepensioneerde zelfstandigen toe te kennen.

Vanaf 2002 wordt die premie die een opwaardering van 0,5% vertegenwoordigt, vervangen door een opwaardering van 1% en later misschien 2%. Die opwaardering loopt geenszins vooruit op de al aangevatte hervorming van het zelfstandigenpensioen.

Wij zullen de conclusies van de Cantillon-werkgroep bestuderen in de hoop dat de terzake geformuleerde eisen erin zullen worden opgenomen.

04.03 Richard Fournaux (PSC): Toen ik de eerste minister interpelleerde, gewaagde hij van twee procent. Ik vind dat de zelfstandigen schandalig lage pensioentjes trekken ! En dat zei ik ook al toen mijn partij nog in de regering zat. Ik betwijfel of de werkgroep de regeling radicaal zal veranderen.

04.04 Minister Jaak Gabriels : De regering heeft al voor meer dan 5 miljard frank per jaar maatregelen getroffen. Wij willen die inspanning nog verhogen, maar de werkgroep heeft gevraagd het verdere verloop van de werkzaamheden af te wachten. Zodra wij over de conclusies van de werkgroep beschikken, zullen we ze in praktijk brengen

04.05 Richard Fournaux (PSC): We zullen wel zien.

05 Mondelinge vraag van de heer Richard Fournaux aan de minister van Landbouw en Middenstand over "de reglementering inzake het bewijs van ondernemersvaardigheden" (nr. 2635)

05.01 Richard Fournaux (PSC): Hoewel artikel 3 van de programmawet van februari 1998 het bewijs van ondernemingsvaardigheden omschrijft en een koninklijk besluit van 1998 de secretaris van de Kamer van Ambachten en Neringen met het verstrekken van het bewijs belast, het middel instelt waarmee die ondernemingsvaardigheden moeten worden bewezen en elk gebruik van documenten die niet nuttig zijn voor de behandeling van de bewijsaanvragen verbiedt, schijnen die bewijzen bijna nooit te worden verstrekt.

Heeft u een verklaring voor het niet toepassen van

Depuis 1998, les salaires bénéficient d'une prime nouvelle calculée sur la pension du mois de février. Le 26 mai dernier, le Conseil des ministres a décidé d'octroyer la même prime sur la pension des indépendants.

A partir du 2002, cette prime, qui représente une revalorisation de 0,5%, sera remplacée par une revalorisation d'1% au début et peut-être de 2% par après. Cette revalorisation n'anticipe en rien la réforme des pensions des indépendants déjà entreprise.

Nous étudions les conclusions du groupe de travail Cantillon, en espérant y inclure les revendications faites en cette matière.

04.03 Richard Fournaux (PSC): Lorsque j'ai interpellé le premier ministre, il a parlé de deux pour-cent. Je trouve scandaleux le niveau de pension des indépendants. Je le disais déjà lorsque mon parti partageait le pouvoir. Je doute que le groupe de travail révolutionne le système.

04.04 Jaak Gabriels , ministre: Le gouvernement a déjà pris des mesures pour plus de 5 milliards par an. Nous voulons encore accroître cet effort, mais le groupe de travail demande qu'on attende la suite des travaux. Si nous disposons, demain, des conclusions de ce groupe, nous les mettrons en œuvre.

04.05 Richard Fournaux (PSC): Nous verrons bien!

05 Question orale de M. Richard Fournaux au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "la réglementation en matière d'attestation de capacité entrepreneuriale" (n° 2635)

05.01 Richard Fournaux (PSC): Quoique l'article 3 de la loi-programme de février 1998 définisse l'attestation de « capacité entrepreneuriale », qu'un arrêté royal d'octobre 1998 donne au secrétaire de la Chambre des métiers et négoce la mission de la délivrer, institue le moyen de preuve des compétences entrepreneuriales et interdit toute utilisation de documents non nécessaires à l'instruction des demandes d'attestations, il semble que ces attestations ne soient quasi jamais délivrées.

de wet? Dit verbaast ons des te meer omdat de bureaus van de Kamers van Ambachten en Neringen hun bevoegdheid sterk uitbreiden door de situatie te onderzoeken van de personen die om een bewijs te verkrijgen, hun ervaring in plaats van een diploma doen gelden. Artikel 15 van de programmawet vermeldt noch het bureau noch de secretaris als organen die beslissen over het niet-naleven van die verplichting. In de huidige regeling kunnen aanvragers zich niet verdedigen wanneer hun een bewijs wordt geweigerd.

Zij verkeren in de onmogelijkheid hun capaciteiten aan te tonen. Hoe valt de weigering om een zaakvoerder tegenover zijn bedrijf het bewijs te laten leveren van zijn ondernemerskwaliteiten te rijmen met het feit dat hij dat attest in eigen naam zou kunnen bekomen? Die situatie is ons inziens lichtjes amoreel, qua gelijkheid voor de wet. Luisterbereidheid en bijsturing zijn hier vereist.

05.02 Minister **Jaak Gabriels** : Krachtens de programmawet van 10 februari 1998 moeten de Kamers van Ambachten en Neringen de realiteit van het commercieel beheer en het dagelijkse en technische bestuur verifiëren. Die verificatie is niet in strijd met artikel 27 van het koninklijk besluit van 21 oktober 1998, dat enkel over het aanvraagformulier gaat. Alleen het bureau is gemachtigd te verifiëren of aan de gestelde voorwaarden voldaan wordt. Het bureau stelt vast in welke gevallen de secretaris die bevoegdheid kan uitoefenen. In de praktijk maakt de secretaris van die mogelijkheid gebruik, waardoor sneller attesten kunnen worden uitgereikt.

De aanvraag mag dan al uitgaan van een rechtspersoon, toch moet zij betrekking hebben op een natuurlijke persoon. De wet ziet erop toe dat de natuurlijke persoon die ondernemersfunctie daadwerkelijk uitoefent. In bepaalde omstandigheden blijkt dat hij dat niet kan, bijvoorbeeld om redenen die verband houden met de cumulatie. Er zijn heel wat uiteenlopende situaties en de beslissingen moeten daarop worden toegesneden. De beoordelingsbevoegdheid berust bij het bureau. Tegen die beslissingen kan beroep worden aangetekend.

In het door de pers aangehaald geval heeft de kandidaat beroep aangetekend. Er werd een aanvraag ingediend bij het gemeentebestuur, waarvan de aanvrager ambtenaar is, om de voorwaarde inzake verenigbaarheid te controleren. Het beroep bij de Raad van State is nog in behandeling.

Avez-vous une explication à cette négation de la loi? Nous sommes d'autant plus étonnés que les bureaux des Chambres des métiers et négoce élargissent largement leurs compétences en examinant la situation des personnes qui avancent leur expérience en place d'un diplôme pour obtenir une attestation. L'article 15 de la loi-programme ne mentionne ni le bureau ni le secrétaire comme organe connaissant de l'irrespect de cette obligation. La manière actuelle empêche les demandeurs de se défendre si l'on refuse l'attestation.

Ils sont dans l'impossibilité de prouver leur capacité. Pourquoi refuser à un gérant de prouver ses capacités entrepreneuriales en tant que gérant de sa société, alors qu'il pourrait recevoir cette attestation en son nom propre? En termes d'égalité devant la loi, il nous semble que cette situation qui mérite écoute et correction est quelque peu amonale.

05.02 **Jaak Gabriels**, ministre: La loi programme du 10 février 1998 impose aux Chambres des métiers et négoce la vérification de la réalité de la gestion commerciale et de la direction journalière technique. Cette vérification n'est pas incompatible avec l'article 27 de l'arrêté royal du 21 octobre 1998 qui ne concerne que le formulaire de demande. Seul le bureau est habilité à la vérification des conditions requises; il détermine les cas où le secrétaire peut exercer cette compétence. Dans la pratique, le secrétaire use de cette faculté qui permet une délivrance plus rapide de l'attestation.

Si la demande émane d'une personne morale, elle doit cependant concerner une personne physique. La loi veille à ce que la personne physique exerce réellement cette fonction entrepreneuriale. Dans certaines circonstances, il apparaît qu'elle ne peut exercer cette volonté, par exemple pour des raisons de cumul. Les situations sont diverses et les décisions doivent être adaptées. Le bureau dispose d'un pouvoir d'appréciation. Il existe des recours contre ces décisions.

Dans le cas relaté par la presse, le candidat a introduit des recours. Une demande a été adressée à l'administration communale, dont le demandeur est fonctionnaire, pour vérifier la condition de compatibilité. Le recours au Conseil d'État est toujours en suspens.

05.03 Richard Fournaux (PSC): Ik dank de minister voor zijn antwoord en zal later op die kwestie terugkomen.

Het incident is gesloten.

06 Mondelinge vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Landbouw en Middenstand over "het attest inzake kennis bedrijfsbeheer in de programmawet zelfstandig ondernemersschap" (nr. 2641).

06.01 Trees Pieters (CVP): Nieuwe ondernemingen zijn belangrijk voor de werkgelegenheid. Tussen 1985 en 1994 werd 26 procent van de nieuwe banen in België door starters gecreëerd. Hun slaagkansen zijn zowel afhankelijk van de omgeving als van de kwaliteiten van de ondernemer zelf. Bij die laatste speelt kennis een belangrijke rol. Onderzoek wees al uit dat 30 procent van de faillissementen te wijten is aan beheersfouten. Versterking van beheerskennis leek wenselijk en daarom wordt sinds 1 januari 1999 een attest van kennis over het bedrijfsbeheer geëist van kandidaat-zelfstandigen.

Wij horen nu echter dat de minister die maatregel opnieuw wil intrekken. Waarom? Moet niet eerst het effect van de maatregel op het aantal faillissementen nagegaan worden? Het attest doet het aantal starters misschien wel dalen, maar het verhoogt de overlevingskansen van de starters.

06.02 Minister Jaak Gabriels : Ik heb terzake nog geen beslissing genomen. Dat neemt niet weg dat een maatregel van twee jaar oud geëvalueerd mag worden. Tegelijk moet men beseffen dat de regeling voortvloeit uit de wet van 10 februari 1998. Eventuele wijzigingen zijn dus aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

06.03 Trees Pieters (CVP): De minister heeft dus nog geen beslissing genomen, maar is bereid een evaluatie te maken. Die moet gebaseerd zijn op een analyse van de oorzaak van de faillissementen. Nederland kan daarbij niet altijd als voorbeeld worden genomen. Wij moeten voortgaan op de Belgische situatie. Wij wachten af wat de inhoud van het wetsontwerp zal zijn.

Het incident is gesloten.

Voorzitter : Mevrouw Muriel Gerkens.

07 Mondelinge vraag van mevrouw Annemie Van

05.03 Richard Fournaux (PSC): Je remercie le ministre pour sa réponse mais je me permettrai de revenir sur la question plus tard.

L'incident est clos.

06 Question orale de Mme Trees Pieters au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "l'attestation de connaissances en matière de gestion d'entreprise dans la loi pour la promotion de l'entreprise indépendante" (n°2641).

06.01 Trees Pieters (CVP): Les nouvelles entreprises sont importantes pour l'emploi. Entre 1985 et 1994, 26% des nouveaux emplois ont été créés par de nouvelles entreprises. Les chances de réussite de ces dernières dépendent autant de l'environnement que des qualités de l'entrepreneur lui-même. Pour celui-ci, les connaissances jouent un rôle majeur. Des études ont montré que 30% des faillites sont dues à des erreurs de gestion. Il semblait souhaitable de renforcer les connaissances en gestion. C'est pourquoi une attestation de connaissances en gestion d'entreprise est exigée du candidat-indépendant depuis le 1^{er} janvier 1999.

Or, il nous revient à présent que le ministre souhaite supprimer cette mesure. Pourquoi ? Ne faut-il pas d'abord en mesurer l'effet sur le nombre de faillites ? L'attestation a peut-être pour effet de réduire le nombre de nouvelles entreprises, mais elle augmente leurs chances de survie.

06.02 Jaak Gabriels , ministre: Je n'ai pas encore pris de décision en la matière. Cela ne signifie pas qu'une mesure prise il y deux ans ne puisse pas faire l'objet d'une évaluation. Mais il ne faut pas oublier que cette réglementation découle de la loi du 10 février 1998. Il appartient dès lors à la Chambre des Représentants d'apporter d'éventuelles modifications à la loi.

06.03 Trees Pieters (CVP): Le ministre n'a donc pris aucune décision mais est disposé à procéder à une évaluation qui devra être fondée sur une analyse des causes des faillites. Les Pays-Bas ne doivent pas être systématiquement pris comme modèle. Nous devons tenir compte de la situation belge. Nous attendons de prendre connaissance du contenu du projet de loi.

L'incident est clos.

Présidente : Mme Muriel Gerkens.

07 Question orale de Mme Annemie Van de

de Castele aan de minister van Landbouw en Middenstand over "het Fonds voor de schadeloosstelling van landbouwbedrijven getroffen door de dioxinecrisis en de uitbetaling van schadevergoedingen" (nr. 2640).

07.01 Annemie Van de Castele (VU&ID): Over de schadeloosstelling na de dioxinecrisis zijn al veel vragen gesteld. Volgens de minister moeten alleen de veevoederbedrijven bijdragen in het dioxinefonds.

Kan de minister een raming geven van het aantal bedrijven dat op grond van het KB van 15 oktober 2000 een bijdrage zal moeten betalen aan het Fonds voor de Schadeloosstelling van landbouwbedrijven getroffen door de dioxinecrisis? Hoe zijn zij verdeeld over de gewesten? Welke opbrengst verwacht men, in totaal en per gewest? Hoe hoog is de gemiddelde bijdrage per bedrijf?

Discrimineert het KB de mengvoedersector niet ten aanzien van de energie- en chemiesector? Moeten die ook niet bijdragen? Ontstaat er geen concurrentievoordeel voor buitenlandse veevoederbedrijven?

Hoeveel schadedossiers werden reeds afgehandeld? Klopt het dat vooral de eier- en vleeswarenssector lang moeten wachten? Hoe komt dat? Tegen wanneer zullen alle rechthebbenden vergoed zijn?

07.02 Minister Jaak Gabriels : Onder de vorige regering bood de braadkippensector spontaan aan 120 miljoen frank bij te dragen. Algemeen is het zo dat niemand graag betaalt! Bemefa spande een kort geding aan tegen het KB van 15 oktober 2000, maar dat werd afgewezen.

Een 700-tal bedrijven zal een bijdrage betalen, een 500-tal in Vlaanderen, een 200-tal in Wallonië en enkele in Brussel.

De opbrengst zal 300 à 350 miljoen frank bedragen. Het gaat om een schatting. Bedrijven die enkel veevoeder aan- en verkopen en bedrijven die enkel grondstoffen invoeren uit het buitenland, vallen niet onder de bijdragemaatregel. Er zijn nog geen schattingen over de opbrengst per gewest.

Een gemiddelde bijdrage is moeilijk vast te stellen, omdat er zowel heel kleine als heel grote bedrijven

Castele au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "le Fonds d'indemnisation d'entreprises agricoles touchées par la crise de la dioxine et le paiement d'indemnisations" (n°2640).

07.01 Annemie Van de Castele (VU&ID): L'indemnisation consécutive à la crise de la dioxine a déjà fait l'objet de nombreuses questions. Selon le ministre, les entreprises qui produisent des aliments pour bétail doivent contribuer au Fonds d'indemnisation.

Le ministre peut-il fournir une estimation du nombre d'entreprises qui devront, en vertu de l'arrêté royal du 15 octobre 2000, verser une contribution au Fonds d'indemnisation des entreprises agricoles touchées par la crise de la dioxine? Comment ces entreprises sont-elles réparties entre les Régions? A combien est évalué le montant des contributions, globalement et par Région? Quel est le montant de la contribution moyenne par entreprise?

L'arrêté royal n'instaure-t-il pas une discrimination à l'égard du secteur des aliments composés par rapport aux secteurs énergétique et chimique? Ces secteurs ne doivent-ils pas, eux aussi, contribuer au Fonds? La mesure n'induit-elle pas un avantage concurrentiel pour les entreprises étrangères d'aliments pour bétail?

Combien de dossiers d'indemnisation ont déjà été traités? Est-il vrai que les secteurs des œufs et de la viande doivent attendre particulièrement longtemps? A quoi cela est-il dû?

A quelle date toutes les indemnisations seront-elles versées?

07.02 Jaak Gabriels , ministre: Sous la législature précédente, le secteur des poulets à rôtir avait spontanément proposé d'apporter une contribution de 120 millions de francs. Généralement, personne n'aime payer! Bemefa a engagé une procédure en référé contre l'arrêté royal du 15 octobre 2000, mais elle a été rejetée.

Quelque 700 entreprises apporteront une contribution financière, dont plus ou moins 500 en Flandre, 200 en Wallonie et quelques-unes à Bruxelles.

Le montant total se situera entre 300 et 350 millions de francs. Il s'agit d'une estimation. Les entreprises qui ne vendent et n'achètent que des aliments pour bétail et celles qui n'importent que des matières premières ne sont pas concernées par cette mesure. Nous ne savons pas encore combien cette mesure rapportera par Région.

Il est difficile de fixer une contribution moyenne, car il y a des petites et des grandes entreprises.

zijn.

Het KB discrimineert niet tussen sectoren: geen enkele wordt als verantwoordelijke aangeduid. Het gaat om een solidariteitsregeling die door de Koning wordt opgelegd. Het is niet uitgesloten dat er ook voor andere sectoren zo een regeling wordt ingevoerd. Concurrentievoordeel voor andere Europese bedrijven is niet uitgesloten, maar tegelijk onvermijdelijk: de Europese wetgeving laat geen invoerheffingen toe.

Meer dan 85 procent van alle ingediende landbouwdossiers werd reeds behandeld. Niet minder dan 60 procent werd reeds uitbetaald. Economisch zelfstandige bedrijven werden prioritair behandeld. Voor de eier- en vleeswarenssector doet zich geen bijzondere vertraging voor.

Tegen het einde van het jaar zullen alle aanvragen afgehandeld zijn of op zijn minst beantwoord met een voorstel. Het is evident dat de moeilijke dossiers, waarover een meningsverschil bestaat, het langst overblijven. Dat neemt niet weg dat wij inmiddels op 9 maanden tijd 4 miljard frank hebben uitbetaald.

07.03 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Het lijkt me onwaarschijnlijk dat de opbrengst niet kan geraamd worden per gewest. Ik zal dus zelf de oefening maken.

Indien slechts één sector betaalt, kan men bezwaarlijk over solidariteit spreken. Het is normaal dat de sector zich slachtoffer voelt. Bovendien wordt de sector ontmoedigd om latere problemen te melden. De sector lijdt concurrentieel nadeel door het controlesysteem, dat in het buitenland niet bestaat.

De bedrijven zouden nog vóór het eind van het jaar worden uitbetaald, behalve wanneer er betwisting is. Naar verluidt zouden de dossiers van bedrijven met betwisting echter onderaan de stapel blijven liggen.

07.04 Minister Jaak Gabriels : Het kwam er voor ons in de eerste plaats op aan de getroffen boer te vergoeden, onafhankelijk van de omstandigheid in welk gewest hij woont. Ik leg er voorts de nadruk op dat de sector zelf een dergelijk solidariteitsregeling op grond van bijdragen voorstelde.

Het incident is gesloten.

08 Mondelinge vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Landbouw en Middenstand over "de gevolgen voor de Belgische boeren van

L'arrêté royal n'établit pas de discrimination entre les deux secteurs : il ne désigne aucun des deux comme responsable. Il s'agit d'une mesure de solidarité imposée par le Roi. Il n'est pas exclu qu'une mesure semblable soit instaurée pour d'autres secteurs. Il est possible qu'il en résulte un avantage concurrentiel pour les autres entreprises européennes, mais c'est inévitable : la législation européenne n'autorise pas les taxes sur les importations.

Plus de 85% de tous les dossiers agricoles introduits ont déjà été traités. Le paiement a eu lieu dans pas moins de 60% des cas. Les entreprises économiquement indépendantes ont été traitées en priorité. Pour les secteurs des œufs et de la viande, il n'y a aucun retard particulier.

À la fin de l'année, toutes les demandes auront été traitées ou, du moins, auront fait l'objet d'une proposition. Bien évidemment, les dossiers difficiles, pour lesquels il existe une différence d'appréciation, restent le plus longtemps en suspens. Il n'empêche qu'en 9 mois, nous avons déjà versé 4 milliards de francs.

07.03 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Il me paraît peu vraisemblable qu'il ne soit pas possible de préciser le produit de la contribution pour chaque Région. Je ferai donc l'exercice moi-même.

Il est difficile de parler de solidarité dès lors qu'un seul secteur cotise. Il est normal que ce secteur se sente lésé. On le décourage en outre de signaler des problèmes qui se poseraient ultérieurement. Le secteur est défavorisé par rapport à la concurrence, en raison du système de contrôle, qui n'existe pas à l'étranger.

Les entreprises seraient indemnisées avant la fin de l'année, à moins qu'il n'y ait contestation. Il semblerait néanmoins que les dossiers contestés restent en dessous de la pile.

07.04 Jaak Gabriels , ministre: Pour nous, il s'agissait avant tout d'indemniser les agriculteurs concernés, quelle que soit la Région où ils habitent. J'insiste par ailleurs sur le fait que c'est le secteur lui-même qui a proposé un système de solidarité axé sur des contributions financières.

L'incident est clos.

08 Question orale de Mme Trees Pieters au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "les inquiétudes suscitées en

de BSE-onrust in Frankrijk"(nr. 2650)

08.01 Trees Pieters (CVP): De recente evolutie in de BSE-problematiek in Frankrijk leidt tot een dalende consumptie en dus een overaanbod van rundvlees. De verkoop van Frans rundvlees in België zet onze prijzen onder druk. Anderzijds dreigt onze uitvoer naar Frankrijk in het gedrang te komen. Bevestigt de minister die gegevens? Beschikt hij over concrete cijfers? Welke maatregelen overweegt de minister?

08.02 Minister Jaak Gabriels : Laten we in dit dossier geen voorbeeld nemen aan het Franse paniekvoetbal. De onrust aldor wordt veroorzaakt door de stijging van het aantal opgespoorde BSE-gevallen. Een belangrijke rol wordt daarin gespeeld door de verbetering van het bewakings- en detectiesysteem. Dat functioneert dus goed.

Wat de invoer uit Frankrijk betreft, die neemt inderdaad toe. In deze periode wordt het overtal van weidedieren op de markt gebracht. Daar komt de Vlaamse nutriëntenregeling bij. In Frankrijk wordt ook minder ingekocht door de dalende vraag naar rundvlees. Ingevoerde slachtrunderen moeten van de nodige documenten voorzien zijn. De veterinaire buitendiensten moeten dieren met zenuwstoornissen meteen onderzoeken. Ons huidige bewakingssysteem werkt tot nu toe naar behoren.

Unilaterale maatregelen tegen Frankrijk zijn niet wenselijk en zouden ook door Europa niet gewaardeerd worden.

De invoer van dode dieren is niet mijn bevoegdheid, maar wel die van Volksgezondheid.

Landen als Spanje, Italië en Griekenland beschikken niet over een doeltreffend controlesysteem en doen alsof er niets aan de hand is. Een doorgedreven testsysteem zoals in België en Frankrijk bestaat, geeft een realistisch beeld. De gedelegeerd bestuurder van het Federaal Agentschap voor Voedselveiligheid is de aangewezen persoon om een standpunt in te nemen. Doorgedreven testen mag zeker niet worden bestraft, wel integendeel. Vanaf 2001 zullen bijkomende tests gebeuren op 3000 à 4000 kadavers, dit om de oorzaak van BSE op te sporen. Paniek is uit den boze. Ons land zal elk voorstel van

France par la maladie ESB et les conséquences qui en résultent pour les fermiers belges" (n° 2650)

08.01 Trees Pieters (CVP): L'évolution de l'ESB observée récemment en France produit deux effets dans ce pays : une baisse de la consommation et, par conséquent, une offre excédentaire de viande bovine. La vente de viande bovine française en Belgique exerce une certaine pression sur nos prix. D'autre part, nos exportations à destination de la France risquent d'être mises en péril. Le ministre confirme-t-il ces informations ? Dispose-t-il de chiffres concrets ? Quelles mesures envisage-t-il de prendre ?

08.02 Jaak Gabriels , ministre: Ne nous laissons pas emporter, dans ce dossier, par le vent de panique qui souffle sur la France. L'inquiétude qui y règne est provoquée par une augmentation du nombre de cas d'ESB détectés. L'amélioration des systèmes de surveillance et de détection en sont à l'origine. Ces systèmes fonctionnent donc bien.

Les importations en provenance de France augmentent effectivement. Le surplus d'animaux de pâturage est mis sur le marché au cours de cette période. La réglementation flamande relative aux nutriments est également à prendre en considération dans ce cadre. Les achats sont également moins importants en France en raison de la baisse de la demande de viande bovine. Les bovins importés doivent être munis des documents nécessaires. Les services vétérinaires extérieurs doivent examiner immédiatement les animaux présentant des troubles nerveux. Jusqu'à présent, notre système actuel de surveillance fonctionne correctement.

Des mesures unilatérales contre la France ne sont pas souhaitables et ne seraient pas appréciées par l'Union européenne.

L'importation d'animaux morts ne relève pas de ma compétence mais bien de celle du département de la Santé publique.

Des pays comme l'Espagne, l'Italie et la Grèce ne disposent pas d'un système de contrôle efficace et se comportent comme si aucun problème ne se posait. Un système performant de tests, tel qu'il existe en Belgique et en France, donne une image réaliste de la situation. L'administrateur délégué de l'Agence fédérale pour la Sécurité alimentaire est la personne la mieux à même de prendre position. La mise en œuvre de tests poussés ne peut certainement pas être sanctionnée, au contraire. A partir de 2001, des tests supplémentaires seront effectués sur 3.000 à 4.000 cadavres, dans le but d'identifier les causes de l'ESB. Il n'y a aucune

de Europese Commissie steunen dat gericht is op een betere detectie en op het vinden van de oorzaak.

08.03 Treets Pieters (CVP): U waarschuwt voor paniekvoetbal en vraagt om te wachten op de bijeenkomsten van morgen en maandag. Ondertussen daalt de prijs. Men mag dus niet te lang wachten. In de *Financieel-Economische Tijd* waarschuwt vandaag iemand voor een BSE-crisis die de dioxinecrisis evenaart.

08.04 Minister Jaak Gabriels : Men moet voorzichtig zijn met dergelijke onwetenschappelijke associaties. Die leiden tot nodeloze paniek. Het is beter alle nodige maatregelen te nemen. Wij voeren in ons land bijvoorbeeld 16.000 bijkomende testen van diervoeding uit.

Het incident is gesloten.

09 Samengevoegde vragen :

- van mevrouw Leen Laenens aan de staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling over "de naleving van de Kyoto-verbintenissen" (nr. 2595)
- van mevrouw Simonne Creyf tot de staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling over "het Belgisch plan om de Kyoto-doelstellingen te verwezenlijken" (nr. 2652).

09.01 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): In Den Haag loopt momenteel een belangrijke klimaatconferentie, waar men de vooruitgang zal evalueren aangaande de Kyoto-doelstellingen betreffende het indijken van het broeikaseffect.

Het is nu al duidelijk dat het CO₂-reductieplan niet tot de verwachte resultaten leidt. Hoe ziet het bijgestelde plan eruit? Komen er dwingende maatregelen inzake energiebesparing? Waar en hoe werd het Belgisch standpunt voor deze COP6-conferentie voorbereid? Zal de Kyoto-norm ons dwingen om langer dan gepland met kernenergie te werken, zoals Europees commissaris Busquin beweert? Welk standpunt neemt België in rond de verhandelbare emissierechten?

09.02 Simonne Creyf (CVP): De staatssecretaris heeft vorige woensdag zijn klimaatplan voorgesteld, dat België moet helpen te voldoen aan de Kyoto-doelstellingen. Bij het huidige beleid zal de uitstoot

raison de céder à la panique. Notre pays appuiera toute proposition de la Commission européenne visant à améliorer la détection et à identifier la cause des problèmes.

08.03 Treets Pieters (CVP): Vous mettez en garde contre toute précipitation, et vous nous demandez d'attendre les résultats des réunions de demain et de lundi. En attendant, les prix chutent. Nous ne pouvons donc pas attendre trop longtemps. Le *Financieel-Economische Tijd* d'aujourd'hui met en garde contre une crise de l'ESB qui pourrait être aussi grave que celle de la dioxine.

08.04 Jaak Gabriels , ministre: La prudence est de mise, avec de telles associations peu scientifiques. Celles-ci ne font qu'inutilement semer la panique. Il est préférable de prendre toutes les mesures utiles. Ainsi, nous effectuons dans notre pays 16.000 tests supplémentaires sur des aliments pour animaux.

L'incident est clos.

09 Questions jointes :

- de Mme Leen Laenens au secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable sur "le respect des engagements de Kyoto" (n° 2595)
- de Mme Simonne Creyf au secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable sur « le plan belge visant à réaliser les objectifs fixés à Kyoto » (n° 2652).

09.01 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): La Haye accueille actuellement une importante conférence sur le climat, au cours de laquelle on évaluera les progrès réalisés en ce qui concerne les objectifs de Kyoto relatifs à la limitation de l'effet de serre.

Il est dès à présent établi que le plan de réduction des émissions de CO₂ ne permettra pas d'atteindre les objectifs poursuivis. Qu'en est-il de la version corrigée de ce plan ? Des mesures contraignantes seront-elles prises en matière d'économies d'énergie ? Quand et comment la position qui sera défendue par notre pays à l'occasion de cette conférence a-t-il été préparé ? La norme de Kyoto nous contraindra-t-elle à recourir plus longtemps que prévu à l'énergie nucléaire, comme l'affirme le commissaire européen, M. Busquin ? Quelle position la Belgique adoptera-t-elle en ce qui concerne les droits d'émission négociables.

09.02 Simonne Creyf (CVP): Mercredi dernier, le secrétaire d'Etat à l'Energie nous a présenté son plan relatif au climat, qui devrait permettre à la Belgique de réaliser les engagements pris dans le

in 2010 20 procent boven de doelstelling liggen. Wat is het statuut van het plan? Is het een plan van de regering of van de staatssecretaris?

De energiesector heeft een minder belangrijke impact op de uitstoot van broeikasgassen dan het verkeer, de industrie, de huishoudelijke en residentiële sector. Toch voorziet het plan in een miljardenbonus voor hernieuwbare energie die terechtkomt bij de elektriciteitsproducenten. Is die meerkost wel verantwoord? Komt er ter compensatie een verlaging van de fiscale druk op arbeid?

Het plan voorziet in een hoge CO₂-taks. Hoe kunnen de kleine en middelgrote gebruikers daaraan ontsnappen? Wat doet men voor de alternatieve brandstoffen?

De reductie van de broeikasgassen moet volgens het plan voor de helft gebeuren via de verhandelbare emissierechten. Daardoor kan België zijn industrie en werkgelegenheid grotendeels behouden en blijft de CO₂-taks op een aanvaardbaar niveau. Daardoor ook echter hangt de realisatie van de Kyoto-norm voor een groot deel van het buitenland af.

Hoe zal België zich bewegen op die internationale koolstofmarkt? Staat de regering achter de Belgische industrie? Beschikt ze over voldoende emissiegegevens om een betrouwbaar beleid te kunnen voeren?

09.03 Staatssecretaris **Olivier Deleuze** : De opwarming van de aarde is een reusachtig probleem dat steeds erger wordt. Men verwacht een stijging van de gemiddelde temperatuur van 1,5 tot 6 graden tegen 2100. Het vorige plan om daaraan iets te doen – uit 1994 – heeft gefaald en wel omdat er geen fiscale aanpak van het energieverbruik in verwerkt zat. Zonder degelijke maatregelen zijn de doelstellingen van Kyoto eenvoudig niet haalbaar, niet hier en nergens ter wereld.

Mijn nieuwe tekst heeft het statuut van een voorstel van plan. Ik stel drie reeksen van maatregelen voor. De eerste, de sectorale, zijn op zich onvoldoende, maar ze zijn wel doeltreffend.

Convenants of vrijwillige akkoorden zijn een tweede mogelijke maatregel. Het gaat om een gewestelijke

cadre de la conférence de Kyoto. A politique inchangée, les émissions devraient être, en 2010, supérieures de 20 pour cent aux objectifs fixés.

Quel est le statut de ce plan ? Constitue-t-il une initiative du gouvernement ou du secrétaire d'Etat ? L'impact du secteur de l'énergie sur l'émission de gaz responsables de l'effet de serre est moins important que celui de la circulation routière, des secteurs domestique et résidentiel et de l'industrie. Malgré cela, le plan prévoit un bonus de plusieurs milliards de francs en faveur des énergies renouvelables, pour les producteurs d'électricité. Ce surcoût est-il justifié ? Sera-t-il compensé par une réduction de la pression fiscale sur le travail ?

Le plan prévoit l'instauration d'une taxe CO₂ élevée. Comment les petits et moyens consommateurs pourront-ils y échapper ? Qu'en est-il des formules de rechange pour les carburants ?

Selon le plan, la réduction des gaz à effet de serre devra être réalisée pour moitié par le biais des droits d'émission négociables, ce qui signifierait que la Belgique conserverait en grande partie son industrie et son emploi, et que la taxe CO₂ ne dépasserait pas un niveau acceptable. Mais cela aurait également pour conséquence que notre capacité à atteindre la norme de Kyoto dépendrait, dans une mesure importante, de l'étranger.

Comment la Belgique se comportera-t-elle sur le marché international du carbone ?

Le gouvernement soutient-il l'industrie belge ? Dispose-t-il de suffisamment de données sur les émissions de CO₂ pour pouvoir mener une politique fiable ?

09.03 **Olivier Deleuze** secrétaire d'Etat : Le réchauffement de la planète est un problème colossal qui s'aggrave sans cesse. On s'attend à ce que la température moyenne augmente de 1,5 à 6 degrés d'ici à 2100. Le précédent plan de lutte contre ce phénomène, qui date de 1994, n'a pas porté ses fruits parce qu'il avait fait l'impasse sur une approche fiscale de la consommation d'énergie. En l'absence de telles mesures, les objectifs fixés à Kyoto sont tout simplement irréalisables que ce soit dans notre pays ou dans le reste du monde.

Mon nouveau texte revêt le statut de proposition de plan. Je propose trois séries de mesures. Il y a d'abord des mesures sectorielles. Même si elles sont insuffisantes en soi, elles sont néanmoins efficaces.

Une deuxième TUPE DE mesure possible est la conclusion de conventions ou d'accords volontaires.

maatregel, maar het federale niveau beslist welke convenants kunnen leiden tot een vrijstelling van fiscale lasten op energie. Communautaire competitie moet echter worden vermeden, want dan zou het soepelste gewest de meeste bedrijven aantrekken.

België, Europa en de Federale Raad voor duurzame ontwikkeling hebben het volgende oordeel over het flexibiliteitsmechanisme, de zogenaamde emissiehandel: de grens wordt gelegd op 50 procent van de inspanning en het moet gaan om echte maatregelen. *Joint implementation* en *emission trade* zijn mogelijk tussen landen met dezelfde grens. Met landen zonder emissiegrens ligt dat veel moeilijker. Bepaalde maatregelen, zoals het aanplanten van bossen, zijn moeilijk kwantificeerbaar, aangezien die zowel CO₂ – verhogend als verlagend zijn.

De regeringsverklaring bepleit een verschuiving van de fiscaliteit die op arbeid gebaseerd is, naar een belasting op energieverbruik. De totale belasting mag echter niet stijgen. Tijdens het EU-voorzitterschap van België zullen wij zien of er op Europees vlak iets te bereiken valt – unaniem of met een gekwalificeerde meerderheid – op het vlak van ecofiscaliteit. Is dat niet zo, dan zullen we zien wat we zelf kunnen doen.

De sociale effecten van die verschuiving betekenen in de eerste plaats dat de koopkracht zal verhogen als de belasting op arbeid verlaagt. Vanaf 1 januari 2001 komt er een verlaging van 3.000 frank van de elektriciteitsrekening voor de sociaal getarifeerden en van 1.400 frank voor alle anderen. Tegen 1 juli 2002 moet de elektriciteit even duur zijn als in de ons omringende landen. Ook dat zal wellicht een prijsdaling opleveren. Vanaf 1 januari 2001 komt er bovendien voor gas een verlaging van 3.200 frank voor dezelfde sociaal getarifeerden. Voor mensen die zich met een andere brandstof verwarmen, komt er iets gelijkwaardigs. Dit alles is gebaseerd op de aanbevelingen van het Controlecomité, aanbevelingen die omgezet worden in regeringsbeslissingen.

Voorzitter: de h. Jos Ansoms

De maximale bijdrage van de stookoliecheque bedraagt 5.000 frank. Mijn beleid is erop gericht de invloed van het monopolie op de prijs voor de consument terug te dingen. Met Controlecomité

Il s'agit d'une mesure régionale mais c'est le fédéral qui décide quelles conventions peuvent donner lieu à une exonération des charges fiscales en matière d'énergie. Il convient cependant d'éviter toute compétition entre Régions parce que, dans ce cas, la Région la plus souple attirerait la majorité des entreprises.

La Belgique, l'Europe et le Conseil fédéral pour le développement durable sont d'accord pour dire qu'en ce qui concerne le mécanisme de flexibilité pour l'échange des droits d'émissions, celui-ci ne peut porter que sur 50% de l'effort et qu'il doit s'agir de véritables mesures. La *joint implementation* et l'*emission trade* sont possibles entre pays ayant le même taux. La situation est beaucoup plus complexe pour les pays sans taux d'émission maximum. Certaines mesures, comme l'aménagement de nouvelles forêts, peuvent difficilement être évaluées sur le plan quantitatif puisqu'elles provoquent à la fois une augmentation et une baisse du taux de CO₂.

La déclaration du gouvernement plaide en faveur d'un glissement de la fiscalité sur le travail vers une fiscalité sur la consommation d'énergie. Globalement, les impôts ne peuvent cependant augmenter. Au cours de la présidence belge de l'UE, nous verrons si des progrès pourront être réalisés – par des mesures prises à l'unanimité ou à majorité qualifiée – au niveau de l'écofiscalité. Si ce n'est pas le cas, nous étudierons les mesures à prendre au niveau belge.

Sur le plan social, ce glissement entraînera une augmentation du pouvoir d'achat si la fiscalité sur le travail diminue. A partir du 1^{er} janvier 2001, la facture d'électricité des personnes bénéficiant du tarif social connaîtra une baisse de 3.000 francs, alors que tous les autres bénéficieront d'une baisse de 1.400 francs. A partir du 1^{er} juillet 2002, la Belgique doit pratiquer les mêmes prix que les pays voisins, ce qui entraînera probablement aussi une baisse. A partir du 1^{er} janvier 2001, la facture de gaz des bénéficiaires du tarif social baissera, quant à elle, de 3.200 francs. Les personnes utilisant d'autres combustibles bénéficieront de mesures similaires. Toutes ces mesures sont basées sur les recommandations du comité de contrôle, lesquelles ont été transposées en décisions gouvernementales.

Président : M. Jos Ansoms

Le montant maximum du chèque-mazout se chiffre à 5 000 francs. Ma politique vise à réduire l'incidence du monopole sur le prix payé par le consommateur. Le comité de contrôle y est enfin

heeft daar eindelijk oren naar.

Het Belgische standpunt werd voorbereid in het coördinatiecomité voor het internationaal milieubeleid en de stuurgroep broeikaseffect. Het werd verdedigd op het Europese niveau. De Belgische delegatie in Den Haag kent haar opdracht en haar *fall back* positie.

De *Clean development mechanisms* omvatten volgens het Europees standpunt geen kernenergie. De Belgische Kyoto-doelstelling is vastgelegd voor 2010. De desactivering van de eerste Belgische kerncentrale zal plaatshebben in 2014. Het verlaten van kernenergie staat los van het halen van de Kyoto-doelstellingen. Kernenergie mag geen alibi zijn om de doelstelling niet te bereiken.

Ik verheug me over het streven naar groene certificaten door Vlaanderen en Wallonië. Tegen 2020 zal 10 procent van de energie groen zijn; twee derde daarvan zal *off shore* worden geproduceerd. Mevrouw Creyf vraagt zich of wat het rendement is van dergelijke maatregelen. De prijs ervan is moeilijk af te wegen tegen de prijs van de opwarming van het klimaat of de stockage van nucleair afval.

De vraag is niet zozeer of we iets gaan doen aan de *global warming* als wel wanneer we in staat zullen zijn om iets te doen. Hoe langer we wachten hoe dramatischer het wordt.

09.04 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Ik pleit voor een gezamenlijke evaluatie van de opvolging van dit dossier.

09.05 Simonne Creyf (CVP): De staatssecretaris heeft een gedegen antwoord gegeven. Wel betreuren we het dat de minister zijn voorstel niet tot een waarachtig plan omvormt. Elke excellentie blijft op zijn bevoegdheidsterrein. Er is dringend meer coherentie nodig. Een *task force* zou daarvoor kunnen zorgen.

We hebben ook te weinig zicht op de gevolgen van het plan op de draagkracht van bedrijven en gezinnen. Er zijn grenzen aan die draagkracht.

Het incident is gesloten.

sensible.

La position de la Belgique a été préparée au sein du comité de coordination pour la politique internationale en matière de protection de l'environnement et du groupe d'experts chargé de l'effet de serre. Elle a été défendue à l'échelon européen. La délégation belge à La Haye connaît sa mission et sait quelle position de repli elle peut adopter.

Selon la position adoptée par les autorités européennes, les *clean development mechanisms* ne comprennent pas l'énergie nucléaire. La Belgique est censée réaliser l'objectif de Kyoto en 2010. La première centrale nucléaire belge sera désactivée en 2014. L'abandon de l'énergie nucléaire est indépendant de la réalisation des objectifs de Kyoto. L'énergie nucléaire ne peut servir d'alibi pour ne pas atteindre ces objectifs.

Je me réjouis de ce que la Flandre et la Wallonie aspirent à se doter de certificats écologiques. D'ici à 2020, 10% de l'énergie sera écologique et deux tiers seront produits *off shore*. Mme Creyf s'interroge sur le rendement d'une telle mesure. On peut difficilement en évaluer le prix par rapport à la facture du réchauffement climatique ou du stockage des déchets nucléaires.

La question n'est pas véritablement de savoir si nous allons prendre des mesures contre un réchauffement global mais plutôt de savoir si nous sommes capables de faire quelque chose. Plus nous attendons, plus la situation devient dramatique.

09.04 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Je plaide en faveur d'une évaluation conjointe des suites données à ce dossier.

09.05 Simonne Creyf (CVP): La réponse du secrétaire d'Etat ne manque pas de substance. Nous regrettons néanmoins que le ministre ne transforme pas sa proposition en un véritable plan. Chaque ministre s'en tient à ses compétences propres. Une « *task force* » permettrait d'accroître la cohérence qu'il est de plus en plus urgent d'instaurer.

Il nous est difficile de nous faire une idée précise des conséquences de ce plan sur les capacités financières des entreprises et des ménages. Ces capacités ont des limites.

L'incident est clos.

*De openbare commissievergadering wordt gesloten
om 16.27 uur.*

*La réunion publique de commission est levée à
16.27 heures.*